

EUROPÄISCHES PARLAMENT

1999



2004

Ausschuss für Entwicklung und Zusammenarbeit

PE/XIV/PV/03-02

PROTOKOLL

der Sitzung vom 18. Februar 2003, 15.00 – 18.30 Uhr,
19. Februar 2003, 9.30 – 12.30 und 15.00 – 18.30 Uhr,
und 20. Februar 2003, 9.00 – 12.30 Uhr
BRÜSSEL

Die Sitzung wird am Dienstag, 18. Februar 2003, um 15.15 Uhr, vom Vorsitzenden, Joaquim Miranda, eröffnet.

1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung PE 310.515

Der Entwurf der Tagesordnung wird in der im vorliegenden Protokoll enthaltenen Fassung angenommen, und der Punkt 12 wird auf eine spätere Sitzung vertagt.

Es sprechen: Richard Howitt und Paul A.A.J.G. Lannoye

2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 20./21. Januar 2003 PE 310.501

Das Protokoll wird genehmigt.

3. Haushaltsleitlinien 2004

- Verfasserin der Stellungnahme: Marieke Sanders-ten Holte
- Aussprache

Frau Sanders-Ten-Holte erläutert ihren Entwurf einer Stellungnahme.

Es folgt eine Aussprache über diese Gründe und über die möglichen Lösungen, damit der Ausschuss künftig mehr Zeit hat, die Haushaltsleitlinien zu erörtern.

Es sprechen: Francisca Sauquillo Pérez del Arco, der Vorsitzende, Nirj Deva, Richard Howitt, John Alexander Corrie, Michel-Ange Scarbonchi, Colette Flesch und die Verfasserin der Stellungnahme.

4. Entlastung 2001: 6., 7. und 8. Europäischer Entwicklungsfonds EEF

T07808 -(DEC022087 - C5-539/02 - C5-0539/02)

PE 310.509

Entlastung 2001: Gesamthaushaltsplan EG, Einzelplan III: Kommission

T07953 -(DEC022101 - C5-538/02 - C5-0538/02)

PE 310.508

Verfasser der Stellungnahme: Niranjan DEVA

- Prüfung von zwei Entwürfen einer Stellungnahme

Herr Deva, Verfasser der Stellungnahme, erläutert die Entwürfe seiner Stellungnahmen.

Es sprechen: Francisca Sauquillo Pérez del Arco, Richard Howitt und der Berichterstatter.

5. Entwicklungsländer, allgemeine und berufliche Bildung: Ziele und Prioritäten bei der Armutsbekämpfung.

T07658 - (COS022117-KOM(02)0116-C5-0333/02)

PE 310.517

Berichterstatter: Max van den BERG

- Prüfung des Entwurfs eines Berichts

Der Berichterstatter erläutert seinen Berichtsentwurf.

Es sprechen: Nirj Deva, Fernando Fernández Martín, Lieven Fransen, Vertreter der Kommission, John Alexander Corrie und der Berichterstatter.

Folgender Zeitplan wird angenommen:

- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: 8. April
- Aussprache: 23. April

6. Treffen mit Herrn Pascal LAMY, für Handelsfragen zuständiges Mitglied der Kommission

Herr Lamy erläutert die Ansichten der Kommission u.a. zu den Verbindungen zwischen Handel und Entwicklung. Er unterrichtet außerdem die Mitglieder über den derzeitigen Stand der Verhandlungen der Doha-Runde und zu den Abkommen über Wirtschaftspartnerschaften.

Es sprechen: Nirj Deva, Richard Howitt, Anders Wijkman, Didier Rod, Miguel Angel Martínez Martínez, Yasmine Boudjenah, Margrietus J. van den Berg, Hans Modrow und Luisa Morgantini.

Die Sitzung wird um 18.30 Uhr unterbrochen.

Mittwoch, 19 Februar 2003

Die Sitzung wird um 9.55 Uhr unter dem Vorsitz von Herrn Joaquim Miranda, Vorsitzender, wiederaufgenommen.

7. Treffen mit Herrn Ali Mohamed Osman, sudanesischer Justizminister

Herr Osman erläutert die Lage der Menschenrechte in seinem Land vor dem Hintergrund der politischen und sozialen Situation und verweist auf die Weiterbehandlung der Friedensvereinbarungen von Machakos in Kenia.

Es sprechen: Miguel Angel Martínez Martínez, Nelly Maes, der Vorsitzende, Fernando Fernández Martín, Glenys Kinnock, Bashir Khanbhai und Ulla Margrethe Sandbæk.

Der Minister beantwortet die einzelnen Fragen der Mitglieder und insbesondere die Frage von Frau Sandbaek zum Fall eines am 15. Februar verhafteten Studentenvertreters. Er verspricht eine schriftliche Antwort.

8. (Fortsetzung von Punkt 4) Entlastung 2001: 6., 7. und 8. Europäischer Entwicklungsfonds EEF

T07808 -(DEC022087 - C5-539/02 - C5-0539/02)

PE 310.509

Entlastung 2001: Gesamthaushaltsplan EG, Einzelplan III: Kommission

T07953 -(DEC022101 - C5-538/02 - C5-0538/02)

PE 310.508

Verfasser der Stellungnahme: Niranjan DEVA

Die beiden Stellungnahmen werden einstimmig angenommen.

Vorsitz: Max van den Berg

9. Menschenrechte

- Aussprache über die Menschenrechte in Togo

Die Aussprache wird von Frau Sanders-Ten Holte eröffnet.

Es sprechen: der Vertreter von FIACAT (Internationaler Verband der ACAT), der Vertreter von ACAT-Togo (Christen für die Abschaffung der Folter), Ohara Kati Korga, Botschafter Togos bei der EU, Arend Biesebruek, Vertreter der Europäischen Kommission, Marie-Arlette Carlotti, der Vorsitzende, Ulla Margrethe Sandbaek, John Alexander Corrie, Glenys Kinnock und Hans Modrow.

Der Vorsitzende fasst die Beiträge zusammen und fordert die togolesische Regierung

auf, den Schutz des Vorsitzenden von ACAT-Togo, der nach Benin geflüchtet ist, zu gewährleisten.

Es sprechen: der Vertreter von ACAT-Togo, der Botschafter Togos, Jean-Pierre Bebear und Frau Sanders-Ten-Holte, die die Aussprache beendet.

Die Sitzung wird um 12.45 Uhr unterbrochen.

Mittwoch, 19. Februar, 15.00 bis 18.30 Uhr

10. Anhörung über die Entwicklungsländer Asiens und Lateinamerikas

Die Sitzung wird um 15.15 Uhr vom Vorsitzenden, Joaquim Miranda, eröffnet.

1. Teil: Der Vorschlag der Kommission

Vorsitz: Herr Richard Howitt

Herr Poul Nielson, Mitglied der Kommission, erläutert den Vorschlag.

Es sprechen: Marieke Sanders-Ten Holte, Margrietus J. van den Berg, Anders Wijkman, Francisca Sauquillo Pérez del Arco, Maria Carrilho und Richard Howitt sowie das Kommissionsmitglied, das die Fragen beantwortet.

2. Teil: Zusammenarbeit mit Asien

Vorsitz: Herr Anders Wijkman

Professeur Babu Mathew de Saape-India und Herr Bhanu Prasad Acharya, Sekretär im Finanzministerium Nepals, erläutern diesen Teil, der sich mit der Zusammenarbeit mit Asien beschäftigt.

Es sprechen: Miguel Angel Martínez Martínez, Marieke Sanders-Ten Holte, Anders Wijkman und die beiden Gäste, die die Fragen beantworten.

3. Teil: Zusammenarbeit mit Lateinamerika

Vorsitz: Frau Colette Flesch

Dr. Hélan Jaworski von der Katholischen Universität Perus und Herr Jorge Balbis vom Lateinamerikanischen Verband der Entwicklungsorganisationen erläutern den Standpunkt der Hochschulen und der Zivilgesellschaft.

Es sprechen: Poul Nielson und Marieke Sanders-Ten-Holte.

Donnerstag, 20. Februar 2003

Die Sitzung wird um 9.10 Uhr unter dem Vorsitz von Herrn Joaquim Miranda, Vorsitzender, wiederaufgenommen.

11. Fragestunde

- Frage von Frau Sauquillo Pérez del Arco zum Beitrag der Gemeinschaft bei der humanitären Hilfe für Brasilien

Frau Costanza Adinolfi, Direktorin von Echo, antwortet im Namen der Kommission.

Es sprechen: Francisca Sauquillo Pérez del Arco, der Vorsitzende und Margrietus J. van den Berg.

- Frage von John Alexander Corrie zur direkten Unterstützung des AKP-Privatsektors

Herr Gary Miller, GD Haushalt, antwortet im Namen der Kommission.

Es sprechen: John Alexander Corrie, Nirj Deva, John Bowis, Margrietus J. van den Berg und der Vorsitzende.

- Frage von Richard Howitt zur Bewertung der Wirksamkeit der europäischen Hilfe für den Irak durch die Kommission und zu den im Fall eines militärischen Konflikts zu ergreifenden Maßnahmen, um die humanitäre Hilfe zu organisieren

Frau Costanza Adinolfi, Direktorin von Echo, antwortet im Namen der Kommission.

Es sprechen: Richard Howitt, Nirj Deva, John Bowis, Karsten Knolle, Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock und Joaquim Miranda.

12. Mitteilungen des Vorsitzenden:

Der Vorsitzende erläutert die von den Koordinatoren gefassten Beschlüsse.

a) Initiativbericht über die NEPAD

Benennung des Berichterstatters: Jean-Pierre Bebear.

b) Stellungnahme zur Zuwanderungspolitik

Der Bericht wird der PSE zugeteilt.

c) GD IV Wissenschaft

Berücksichtigt werden folgende Themen : Auswirkungen der Reform der Gemeinsamen Agrarpolitik auf die Entwicklung und Einbeziehung der Kinder in die Entwicklungspolitik.

d) Konvent

Die Arbeiten des Konvents werden in einer späteren Sitzung des Ausschusses für Entwicklung und Zusammenarbeit erörtert werden. Es ist nicht nötig, erneut ein

Schreiben an den Vorsitzenden, Giscard d'Estaing, zu richten.

e) Herr Terence Wynn, Vorsitzender des Haushaltsausschusses, soll eingeladen werden, um mit ihm Haushaltsaspekte der Berichte Sandbaek und Wijkman zu erörtern.

f) Reisen

Die Reise einer Delegation des Europäischen Parlaments in die Elfenbeinküste wird auf einen späteren Zeitpunkt vertagt. Eine gemeinsame Delegation AKP-EU wird sich jedoch im Prinzip Ende Februar in dieses Land begeben (drei AKP-Parlamentarier, drei MdEP).

Es wird beschlossen, die Punkte 14 (Bericht Ferrer über die Stärkung der Kapazitäten in den Entwicklungsländern) und 15 (Europäischer Konvent – Schlussbericht der Arbeitsgruppe VII „Aussenpolitisches Handeln der EU“) auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung zu setzen.

Als Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen zu dem Bericht von Frau Ferrer wird jedoch der 5. März, 12.00 Uhr, festgesetzt.

Vorsitz: Max van den Berg

13. Die Arbeiten der Paritätischen Parlamentarischen Versammlung AKP-EU im Jahr 2002

T07669 -

PE 310.513

Berichterstatter: Joaquim Miranda

- Prüfung des Entwurfs eines Berichts

Herr Miranda, Berichterstatter, erläutert seinen Berichtsentwurf.

Es sprechen: Michael Gahler, Glenys Kinnock, John Alexander Corrie und der Vorsitzende.

Als Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen wird der 6. Juni 2001, 12.00 Uhr, festgesetzt.

Vorsitz: Joaquim Miranda

14. Energie: Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern

T08094 -(INI022244 - COM(02)0408 - C5-0537/02)

Berichterstatter: Anders Wijkman

- Aussprache in Anwesenheit von Sachverständigen: Herr T.Johansson (IEI-Schweden), Herr S. Karekezi (AFREPREN-Kenia) und Herr M.Northrot (RBF)

Herr Wijkman stellt die Gruppe der zu diesem Punkt eingeladenen Sachverständigen

vor.

Es sprechen: Garcia Fragio, GD Entwicklung, Jorgen Henningsen, GD Verkehr und Umwelt, und Philip Mann, GD Entwicklung, im Namen der Kommission und die Sachverständigen Stephen Karekezi vom *African Research Network for Renewal Energy*, Thomas Johansson vom *Swedish Environment Institute*, die Vertreterin der österreichischen Regierung, Frau More, der Vertreter der deutschen Regierung, Herr Konukiewitz, sowie die Herren Volpi vom WWF und Michael Northrot von der *Rockefeller Brothers Foundation*.

Es sprechen: Anders Wijkman, Claude Turmes, Verfasser der Stellungnahme des Ausschusses für Industrie, Außenhandel, Forschung und Energie, und Paul A.A.J.G. Lannoye.

15. Zeitpunkt der nächsten Sitzung

Montag, 17. März 2003 , 15.00 bis 18.30 Uhr, Dienstag, 18. März, 9.00 bis 12.30 Uhr und 15.00 bis 18.30 Uhr, und Mittwoch, 19. März (Anhörung « Bildung für alle ») 9.00 bis 12.30 Uhr.

Schluss der Sitzung: 12.33Uhr.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) Joaquim Miranda (P), Margrietus J. van den Berg (1er VP), Marieke Sanders-ten Holte (2ème VP) (1,2), Anders Wijkman (3ème VP).
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Deputes/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/ Ledamöter:
Παρόντες	Jean-Pierre Bebear (1,2), Yasmine Boudjenah (1,2), John Bowis (1,3), Marie-Arlette Carlotti (2), Maria Carrilho (2), John Alexander Corrie, Nirj Deva, Fernando Fernández Martín (1,2), Colette Flesch, Vitaliano Gemelli (2), Richard Howitt (1,2), Glenys Kinnock (2,3), Karsten Knolle (3), Wolfgang Kreissl-Dörfler (2), Paul A.A.J.G. Lannoye (1,3), Miguel Angel Martínez Martínez, Hans Modrow (1,2), Luisa Morgantini (1), Didier Rod (1,2), Ulla Margrethe Sandbæk, Francisca Sauquillo Pérez del Arco, Maj Britt Theorin (2,3), Jürgen Zimmerling (1,2)
Present	
Presentes	Stedfortrædere/Stellvertreter/??ναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppleants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter:
Présents	Jillian Evans (1), Concepció Ferrer (3), Michael Gahler (2,3), Bashir Khanbhai (2), Nelly Maes (2), Mario Mantovani (3), Maria Martens, Michel-Ange Scarbonchi (1), Karin Scheele (1), Agnes Schierhuber (2), Fodé Sylla (1,2), Feleknas Uca (1), Elena Valenciano Martínez-Orozco (3)
Presenti	
Aanwezig	
Läsna	
Närvarande	
Art. 153,2	Le 19 février: Thierry Cornillet, Roger Helmer, Timothy Kirkhope, Peter Liese, Hans-Peter Mayer, Neil Parish, Paolo Pastorelli, Joaquim PISCARRETA
Art. 166,3	
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del día/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

* (P) =Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/President/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordforande
(VP) =Næstform./Stellv. Vorsitz./??τιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja
Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Present le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsna/Närvarande den.

- (1) Mardi, 18 février 2003
(2) Mercredi, 19 février 2003
(3) Jeudi, 20 février 2003

Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Radet: (*)		
McDonald, Theodosiadis		
Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comision/Commissione/Commissie/Comissao/Komissio/ Kommissionen: (*) Lamy, Nielson (members) Malin, Dr. Fransen, Maghioros, Knors, Sterna, Luggin, Pennington, Wacker, Brown, Gruno, Oels, Menendez, Adinolfi, Jones, Camaradom, Even, Miller, Sommerschild, Haapala, Mann, Fragio, Henningsen,		
Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistujat/Övriga deltagare		Osman (Ministre de la justice, Soudan), Ortiz, Chacon (Ambassade Costa Rica), Gois (Ambassade Brésil), Ferrand (Ambassade Pérou), Quintero, Parejo (Ambassade Colombie), Guevara Alvarado (Ambassade Panama), Gonzalez Urrutia, Machuca (Ambassade El Salvador), Banegas de Marris (Ambassade Honduras), Onon (Ambassade Mongolie), Alfonso (Ambassade Cuba), Mulet, Viteri (Ambassade Guatemala), Tandar, Hachemi, Monawar (Ambassade Afghanistan), Fernson (Embassade Thaïlande), Jayasinghe, Gunonkera (Ambassade Sri Lanka), Bairagi (Ambassade Nepal), Syed Maudud, Chakma (Ambassade Bangladesh), Esthyprobo (Ambassade Indonésie), Sonnasinh (Ambassade Laos), Romero (Ambassade Venezuela), Chen, Larios (Ambassade Mexique), Herrera, van Klaveren (Ambassade Chili), Aquina Laterza Johansson (International Environment Institute), Karekezi (African Energy Policy Research Network, Northrot (Rockefeller Brother's Foundation), More, Konukiew, Volpi
Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos politicos Poliittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat	PPE-DE PSE ELDR Verts/ALE GUE/NGL UEN EDD NI	Palassof, Lukyamuzi, Haglund Vallin, Todd Trauffer Tsigereda Dupret Gimenez Espinos
Cab. du Président		
Cab. du Secrétaire Général		
Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat	I II III IV V VI VII VIII	Douaud Rose
Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet		Friedel Wood Bassot McLauchlan Caprile
Assist./Βοηθός		Lefèvre

* (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/President/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordforande

(VP) =Næstform./Vize-Pres./??τιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordforande.

(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jasen/Ledamot

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) ##
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Deputes/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/ Ledamöter: ##
Παρόντες	Stedfortrædere/Stellvertreter/??απληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppleants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter: ##
Present	
Presentes	
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Läsna	
Närvarande	
Art. 153,2	##
Art. 166,3	##
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistajat/ Dessutom deltog	##
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del dia/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

* (P) =Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/President/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Stellv. Vorsitz./??τιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-President/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja
Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Present le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsna/Närvarande den.

- (1) ##
(2) ##
(3) ##

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitacion del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do Presidente/Puheenjohtajan kutsusta/ På ordförandens inbjudan: ##</p> <p>Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*) ##</p> <p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comision/Commissione/Commissie/Comissao/Komissio/ Kommissionen: (*) ##</p> <p>Cour des comptes: ##</p> <p>C.E.S.: ##</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare</p>		##
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos politicos Poliittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE-DE PSE ELDR Verts/ALE GUE/NGL UEN EDD NI</p>	<p>## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##</p>
Cab. du Président		##
Cab. du Secrétaire Général		##
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII VIII</p>	<p>## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##</p>
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet</p>		##
Assist./Βοηθός		##

* (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/President/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) =Næstform./Vize-Pres./??τιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande.
(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jasen/Ledamot
(F) =Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/
Functionario/Virkamies/Tjansteman

